

Mahmeşa



Vızêr ra Ewro Istanîkê Zazayan
Zaza Volksmärchen von Damals und Heute
Zaza Folktales - Then and Now

The tales collected in this volume of folktales transport the reader into the magical world of heroes and heroines. They provide a glimpse into village life in eastern Turkey and an open window to an understanding of the cultural values that help shape the identity of the Dimli/Zaza people. Rozşêne

Die in diesem Werk veröffentlichten Volksmärchen versetzen den Leser in die phantastische Welt von Helden und Heldinnen. Sie erlauben einen Einblick in den dörflichen Alltag der Osttürkei und öffnen dem Leser das Verständnis für die kulturellen Werte, die das Volk der Dimli/Zaza geprägt haben. (Aus dem Englischen übersetzt)

Nê İstanıkîyê kî nê kıtabî miyan dî, wendoxanê xo benê zew dınyadê hewna. Uza dî mêrdeki u ceniye camêrdi bolli benê. Kam kî buwano, odo bıvino kî dewandê rojakewtenda Tırkiya dî 'emr seni ravêreno. Odo zi fe'hm kero kî şarê Zazayano seni fikirîyeno ew seni reseno mirazdê xo. (Englîzki ra açarneyayo)



Vêjiyaişê Tiji İstanbul



Mahmeşa

37

